

Declaration Power of Attorney For Patent Application
特許出願宣言
Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明として、以下の通り宣言する：

私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に氏名に統いて記載したとおりであり。

名称の発明に関し、請求の範囲に記載した特許を求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者である（一人の氏名のみが下欄に記載されている場合）か、もしくは本来の、最初にして共同の発明者である（複数の氏名が下欄に記載されている場合）と信じ、

光偏向器

その明細書を
(該当するほうに印を付す)

ここに添付する。

_____月____日に

出願番号第_____号として

提出し、_____月_____日に補正した。
(該当する場合)

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, mailing address and citizenship are as stated below next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

OPTICAL DEFLECTOR

The specification of which
(check one)

is attached hereto.

was filed on _____
as Application No. _____

and was amended on
(if applicable)

私は、前記のとおり補正した請求の範囲を含む前記明細書の内容を検討し、理解したことを陳述する。

私は、連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に従い、本願の審査に所要の情報を開示すべき義務を有することを認める。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56(a).

BEST AVAILABLE COPY

Japanese Language Declaration

私は、合衆国法典第35部第119条、第172条、又は第365条に基づく下記の外国特許出願又は発明者証出願の外国優先権利益を主張し、さらに優先権の主張に係わる基礎出願の出願日前の出願日を有する外国特許出願又は発明者証出願を以下に明記する：

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code Sec. 119, Sec. 172 or Sec. 365 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

Prior foreign application(s)
先の外国出願

		Priority Claimed 優先権の主張
2000-353145 (Number) (番号)	JAPAN (Country) (国名)	20/11/2000 (Day/Month/Year Filed) (出願年月日)
2001-292165 	JAPAN 	25/09/2001
		<input checked="" type="checkbox"/> Yes あり
		<input type="checkbox"/> No なし

私は、合衆国法典第35部第120条に基づく下記の合衆国特許出願の利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が合衆国法典第35部第112条第1項に規定の態様で先の合衆国出願に開示されていない限度において、先の出願の出願日と本願の国内出願日又はPCT国際出願日の間に公表された連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に記載の所要の情報を開示すべき義務を有することを認める。

I hereby claim the benefit of Title 35, United States Code, Sec. 120 of any United States application(s) listed below and insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, Sec. 112, I acknowledge the duty to disclose any material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Sec. 1.56(a) which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可済、係属中、放棄済)
-----------------------------	------------------------	---

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可済、係属中、放棄済)
-----------------------------	------------------------	---

私は、ここに自己の知識に基づいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報及び信ずるところに従って行った陳述で真実であると信じ、更に故意に虚偽の陳述等を行った場合、合衆国法典第18部第1001条により、罰金もしくは禁固に処せられるか、又はこれらの刑が併科され、又はかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true; and further that all statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

COPY

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

委任状：私は、下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して逆行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。
(弁理士、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

And I hereby appoint Paul J. Esatto, Jr. (Reg. No. 30,749), Leopold Presser (Reg. No. 19,827), John S. Sensny (Reg. No. 28,757), William C. Roch (Reg. No. 24,972), Mark J. Cohen (Reg. No. 32,211), Kenneth L. King (Reg. No. 24,223), Richard L. Catania (Reg. No. 32,608), Frank S. DiGilio (Reg. No. 31,346), Thomas Spinelli (Reg. No. 39,533), Edward W. Grolz (Reg. No. 33,705) and Steven Fischman (Reg. No. 34,594) each of whose address is 400 Garden City Plaza, Garden City, New York 11530, or any one of them, my attorneys with full power of substitution and revocation to prosecute this application and to transact all business in the Patent & Trademark Office connected therewith, and request that correspondence be directed to Scully, Scott, Murphy & Presser, 400 Garden City Plaza, Garden City, New York 11530.

書類送付先：

Send Correspondence to
Scully, Scott, Murphy & Presser

400 Garden City Plaza,
Garden City, New York 11530-0299

直通電話連絡先：

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)
Telephone No. (516) 742-4343
Facsimile No. (516) 742-4366

唯一のまたは第一発明者の氏名 宮島 博志		Full name of sole or first inventor HIROSHI MIYAJIMA	
同発明者の署名	日付	Inventor's signature	Date <i>Hiroshi Miyajima</i> Nov. 5, 2001
住所 日本国八王子市		Residence	Hachioji-shi, Japan
国籍 日本		Citizenship	JAPAN
郵便の宛先 日本国東京都八王子市久保山町2-3		Mailing Address c/o Intellectual Property Department, OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.	
オリンパス光学工業株式会社 知的財産部内		2-3, Kuboyama-cho, Hachioji-shi, Tokyo, Japan	

(第二以降の共同発明者に対しても同様に記載し、署名をすること。)

(Supply similar information and signature for second and subsequent joint inventors.)

AVAILABLE COPY

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

第 2 共同発明者の氏名（該当する場合） 緒方 邦紀		Full name of 2nd joint inventor, if any Masanori Ogata
同第 2 発明者の署名	日付	2nd inventor's signature Date <i>Masanori Ogata</i> Nov. 5, 2001
住所 日本国松本市	Residence MATSUMOTO-shi, Japan	
国籍 日本	Citizenship JAPAN	
郵便の宛先 日本国東京都八王子市久保山町2-3	Mailing Address c/o Intellectual Property Department, OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.	
オリンパス光学工業株式会社 知的財産部内	2-3, Kuboyama-cho, Hachioji-shi, Tokyo, Japan	
第 3 共同発明者の氏名（該当する場合） 青木 幸広	Full name of 3rd joint inventor, if any Yukihiro Aoki	
同第 3 発明者の署名	日付	3rd inventor's signature Date <i>Yukihiro Aoki</i> Nov. 5, 2001
住所 日本国岡谷市	Residence OKAYA-shi, Japan	
国籍 日本	Citizenship JAPAN	
郵便の宛先 日本国東京都八王子市久保山町2-3	Mailing Address c/o Intellectual Property Department, OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.	
オリンパス光学工業株式会社 知的財産部内	2-3, Kuboyama-cho, Hachioji-shi, Tokyo, Japan	
第 4 共同発明者の氏名（該当する場合） 西村 芳郎	Full name of 4th joint inventor, if any Yoshiro Nishimura	
同第 4 発明者の署名	日付	4th inventor's signature Date <i>Yoshiro Nishimura</i> Nov. 5, 2001
住所 日本国岡谷市	Residence OKAYA-shi, Japan	
国籍 日本	Citizenship JAPAN	
郵便の宛先 日本国東京都八王子市久保山町2-3	Mailing Address c/o Intellectual Property Department, OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.	
オリンパス光学工業株式会社 知的財産部内	2-3, Kuboyama-cho, Hachioji-shi, Tokyo, Japan	

BEST AVAILABLE COPY